

Ministry of Death vs Ministry of Righteousness 死亡 与 称义

2 Corinthians

Part 5

哥林多后书 - 第五部分

Paul contrasts the law with the gospel of grace. Which is greater?

The law of Moses, or the gospel of Christ? Consider the following contrasts:

保罗将律法与恩典的福音作了对比。哪个更大？是摩西的律法 还是基督的福音？

1. Written on HEARTS , Not Stones 不是写在石版上，乃是写在心版上

马太福音 7:20 所以，憑著他們的果子就可以認出他們來

希伯来书 10:16 主說：那些日子以後，我與他們所立的約乃是這樣：我要將我的律法寫在他們心上，又要放在他們的裡面。 10:17 以後就說：我不再記念他們的罪愆和他們的過犯。

2. Bringing LIFE , Not Death 不是死亡，乃是帶來生命

罗马书 6:10 他死是向罪死了，只有一次；他活是向神活著。 6:11 這樣，你們向罪也當看自己是死的；向神在基督耶穌裡，卻當看自己是活的。 6:14 罪必不能作你們的主，因你們不在律法之下，乃在恩典之下。

3. Lasting GLORY , Not Fading 永恒的榮耀，不会褪色

4. UNVEILED , Not Veiled 不是蒙着臉，乃是揭去帕子

出埃及记 34:34 但摩西進到耶和華面前與他說話就揭去帕子，及至出來的時候便將耶和華所吩咐的告訴以色列人。

马可福音 15:37 耶穌大聲喊叫，氣就斷了。 15:38 殿裡的幔子從上到下裂為兩半。

5. LIBERTY , Not Bondage 不是束縛，乃是自由

(vs 17-18)

A. The OT covenant was a covenant of WORKS AND BONDAGE 旧约是工作和束縛的約

使徒行传 15:10 現在為什麼試探神，要把我們祖宗和我們所不能負的軛放在門徒的頸項上呢？

B. The NT is a ministry of LIBERTY IN CHRIST 新约是在基督里得自由

加拉太书 5:1 基督釋放了我們，叫我們得以自由。所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。

2 Corinthians 3:1-18 哥林多后书 3: 1--18

Do we begin again to commend ourselves? Or do we need, as some others, epistles of commendation to you or letters of commendation from you? ²You are our epistle written in our hearts, known and read by all men; ³clearly you are an epistle of Christ, ministered by us, written not with ink but by the Spirit of the living God, not on tablets of stone but on tablets of flesh, that is, of the heart.

哥林多后书 3:1 我們豈是又舉薦自己嗎？豈像別人用人的薦信給你們或用你們的薦信給人嗎？

2Co 3:2 你們就是我們的薦信，寫在我們的心裡，被眾人所知道所念誦的。**3:3** 你們明顯是基督的信，藉著我們修成的。不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的；不是寫在石版上，乃是寫在心版上。

⁴And we have such trust through Christ toward God. ⁵Not that we are sufficient of ourselves to think of anything as being from ourselves, but our sufficiency is from God, ⁶who also made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life.

3:4 我們因基督，所以在神面前才有這樣的信心。**3:5** 並不是我們憑自己能承擔什麼事；我們所能承擔的，乃是出於神。**3:6** 他叫我們能承當這新約的執事，不是憑著字句，乃是憑著精意；因為那字句是叫人死，精意（或作：聖靈）是叫人活。

⁷But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious, so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, ⁸how will the ministry of the Spirit not be more glorious? ⁹For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. ¹⁰For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. ¹¹For if what is passing away was glorious, what remains is much more glorious.

3:7 那用字刻在石頭上屬死的職事尚且有榮光，甚至以色列人因摩西面上的榮光，不能定睛看他的臉；這榮光原是漸漸退去的，**3:8** 何況那屬靈的職事豈不更有榮光嗎？**3:9** 若是定罪的職事有榮光，那稱義的職事榮光就越發大了。**3:10** 那從前有榮光的，因這極大的榮光就算不得有榮光了；**3:11** 若那廢掉的有榮光，這長存的就更有榮光了。

¹²Therefore, since we have such hope, we use great boldness of speech— ¹³unlike Moses, who put a veil over his face so that the children of Israel could not look steadily at the end of what was passing away. ¹⁴But their minds were blinded. For until this day the same veil remains unlifted in the reading of the Old Testament, because the veil is taken away in Christ. ¹⁵But even to this day, when Moses is read, a veil lies on their heart. ¹⁶Nevertheless when one turns to the Lord, the veil is taken away. ¹⁷Now the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord is, there is liberty. ¹⁸But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord.

3:12 我們既有這樣的盼望，就大膽講說，**3:13** 不像摩西將帕子蒙在臉上，叫以色列人不能定睛看到那將廢者的結局。**3:14** 但他們的心地剛硬，直到今日誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去。這帕子在基督裡已經廢去了。**3:15** 然而直到今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上。**3:16** 但他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去了。**3:17** 主就是那靈；主的靈在那裡，那裡就得以自由。**3:18** 我們眾人既然敞著臉得以看見主的榮光，好像從鏡子裡反照，就變成主的形狀，榮上加榮，如同從主的靈變成的。